



Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 2026  
(OR. en)

9968/26

LIMITE

CORLX 560  
CFSP/PESC 824  
RELEX 754  
COEST 429  
FIN 789

#### **ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ**

Θέμα: ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την εφαρμογή του άρθρου 8α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας

## **ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2026/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της ...

**για την εφαρμογή του άρθρου 8α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2006 του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 2006, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας<sup>1</sup> και ιδίως το άρθρο 8α παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

---

<sup>1</sup> EE L 134 της 20.5.2006, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/765/oj>.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Μαΐου 2006 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2006.
- (2) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης στη Λευκορωσία, δύο νομικά πρόσωπα θα πρέπει να περιληφθούν στον κατάλογο των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα ο οποίος παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2006 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### *Άρθρο 1*

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

..., ...

*Για το Συμβούλιο*

*Ο/Η Πρόεδρος*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006, οι ακόλουθες καταχωρίσεις προστίθενται στον κατάλογο που παρατίθεται στο τμήμα «Β. Νομικά πρόσωπα, οντότητες και φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1»:

|      | Ονοματεπώνυμο<br>(Μεταγραφή από τη<br>λευκορωσική)<br>(Μεταγραφή από τη<br>ρωσική) | Ονοματεπώνυμο<br>(λευκορωσική<br>γραφή)<br>(ρωσική γραφή) | Στοιχεία ταυτοποίησης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Λόγοι καταχώρισης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ημερομηνία<br>καταχώρισης |
|------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| «62. | European Trading<br>Company LLC                                                    | ООО Европейская<br>Трейдинговая<br>Компания (ETK)         | Διεύθυνση: Room 1, 2, 4a<br>Tenishevoy st., Smolensk,<br>21400, Russia<br><br>Είδος οντότητας: Εταιρεία<br>περιορισμένης ευθύνης<br>(LLC)<br><br>Τόπος εγγραφής σε μητρώο:<br>Ρωσία<br><br>Ημερομηνία εγγραφής:<br>9.10.2012<br><br>OGRN: 1126733000063<br><br>KPP: 673201001<br><br>INN: 6732050064<br><br>Κύριος τόπος<br>δραστηριοτήτων: Ρωσία | Η European Trading Company (ETK) είναι θυγατρική της Belarusian Oil Company (BNK), κορυφαίου εξαγωγέα πετρελαίου της Λευκορωσίας. Η BNK ανήκει στις τρεις μεγαλύτερες επιχειρήσεις παραγωγής και διύλισης πετρελαίου στη Δημοκρατία της Λευκορωσίας: Belorusneft, Naftan και Mozyr Oil Refinery. Μέσω της ιδιοκτησιακής δομής της, η BNK τελεί υπό κρατικό έλεγχο στη Λευκορωσία. Ως θυγατρική της BNK, η ETK τελεί επίσης εμμέσως υπό τον έλεγχο και την κυριότητα των εν λόγω οντοτήτων. Η εταιρεία ETK δημιουργήθηκε για την πώληση προϊόντων πετρελαίου που παράγονται από τις Naftan και Mozyr Oil Refinery στο έδαφος της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Η ETK δηλώνει εταίρος των BNK, Naftan, Belorusneft και Mozyr Oil Refinery. Ως εκ τούτου, η ETK συνδέεται με οντότητες που στηρίζουν το καθεστώς Lukashenka και τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχό τους. | +                         |

+ ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος εκτελεστικού κανονισμού.

|  | Ονοματεπώνυμο<br>(Μεταγραφή από τη<br>λευκορωσική)<br>(Μεταγραφή από τη<br>ρωσική) | Ονοματεπώνυμο<br>(λευκορωσική<br>γραφή)<br>(ρωσική γραφή) | Στοιχεία ταυτοποίησης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Λόγοι καταχώρισης | Ημερομηνία<br>καταχώρισης |
|--|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------|
|  |                                                                                    |                                                           | <p>Διεύθυνση ηλεκτρονικού<br/>ταχυδρομείου:<br/><a href="mailto:info@etkoil.ru">info@etkoil.ru</a></p> <p>Τηλ.: +7 (4812) 24 01 15</p> <p>Ιστότοπος:<br/><a href="https://www.etkoil.ru">https://www.etkoil.ru</a></p> <p>Συνδεδεμένες οντότητες:<br/>OJSC Naftan, ·OJSC Mozyr<br/>Oil Refinery, ·State<br/>Production Association<br/>Belorusneft, Belarusian Oil<br/>Company (BNK)</p> |                   |                           |

|     | Ονοματεπώνυμο<br>(Μεταγραφή από τη<br>λευκορωσική)<br>(Μεταγραφή από τη<br>ρωσική)       | Ονοματεπώνυμο<br>(λευκορωσική<br>γραφή)<br>(ρωσική γραφή) | Στοιχεία ταυτοποίησης                                                                                                                                                                                                                                                       | Λόγοι καταχώρισης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ημερομηνία<br>καταχώρισης |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 63. | OJSC Mozyr Oil<br>Refinery OAO<br>άλλως Mozyrskii<br>Neftepererabatyvay<br>ushchii Zavod | ОАО Мозырский<br>нефтеперерабатыва<br>ющий завод          | Διεύθυνση: Mikhalki v/c 18,<br>Mozyr district, Gomel<br>region, 247782, Republic of<br>Belarus<br><br>Είδος οντότητας: Ανοικτή<br>συμμετοχική εταιρεία -<br>διυλιστήριο πετρελαίου<br><br>Τόπος εγγραφής σε μητρώο:<br>Λευκορωσία<br><br>Ημερομηνία εγγραφής:<br>26.12.1991 | Η Mozyr Oil Refinery είναι ένα από τα δύο διυλιστήρια<br>πετρελαίου στη Λευκορωσία. Αποτελεί μέρος της<br>εταιρείας Belneftekhim, η οποία υπόκειται σε<br>περιοριστικά μέτρα της Ένωσης από τις 3 Αυγούστου<br>2023, και ανήκει σχεδόν εξ ολοκλήρου στο κράτος της<br>Λευκορωσίας και στη Slavneft. Το διυλιστήριο έχει<br>μεγάλη σημασία για το καθεστώς Lukashenka. Η Mozyr<br>Oil Refinery είναι επίσης συνιδιοκτήτρια της Belarusian<br>Oil Company (BNK), κορυφαίου εξαγωγέα πετρελαίου<br>της Λευκορωσίας, μαζί με τις Belorusneft και Naftan. Ως<br>εκ τούτου, η Mozyr Oil Refinery ελέγχεται από<br>οντότητες που στηρίζουν το καθεστώς Lukashenka και<br>επωφελούνται από αυτό και συνδέεται με αυτές. Λόγω<br>της σημασίας της για την οικονομία της Λευκορωσίας, η<br>Mozyr Oil Refinery στηρίζει επίσης το καθεστώς<br>Lukashenka και επωφελείται από αυτό. | <sup>+</sup> ».           |

<sup>+</sup> ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος εκτελεστικού κανονισμού.

|  | Ονοματεπώνυμο<br>(Μεταγραφή από τη<br>λευκορωσική)<br>(Μεταγραφή από τη<br>ρωσική) | Ονοματεπώνυμο<br>(λευκορωσική<br>γραφή)<br>(ρωσική γραφή) | Στοιχεία ταυτοποίησης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Λόγοι καταχώρισης | Ημερομηνία<br>καταχώρισης |
|--|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------|
|  |                                                                                    |                                                           | <p>Αριθμός μητρώου:<br/>400091131</p> <p>Κύριος τύπος<br/>δραστηριοτήτων:<br/>Λευκορωσία</p> <p>Τηλ.: +375 236 37 33 30</p> <p>Διεύθυνση ηλεκτρονικού<br/>ταχυδρομείου:<br/><a href="mailto:office@mn pz.by">office@mn pz.by</a></p> <p>Ιστότοπος: <a href="https://mn pz.by">https://mn pz.by</a></p> <p>Συνδεδεμένες οντότητες:<br/>Belarus State Property<br/>Committee OJSC Naftan,<br/>State Production Association<br/>Belorusneft, OJSC<br/>Belarusian Oil Company<br/>(BNK)<br/>Belneftekhim, European<br/>Trading Company LLC<br/>(ETK)</p> |                   |                           |